

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

**Сорок седьмая сессия
Женева, 5–9 июня 2023 года**

РЕЗЮМЕ ДОКУМЕНТОВ

Документ подготовлен Секретариатом

I. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ К СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

1. Ниже приводится краткое описание документов, подготовленных к сорок седьмой сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР»), по состоянию на 30 мая 2023 года. Эти и другие документы будут опубликованы по мере готовности по адресу https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=75419

WIPO/GRTKF/IC/47/1 Prov. 3: Проект повестки дня сорок седьмой сессии

2. Документ, содержащий перечень предлагаемых пунктов повестки дня для рассмотрения Комитетом, представляется МКГР для возможного принятия.

WIPO/GRTKF/IC/47/2: Аккредитация некоторых организаций

3. В данном документе приводятся названия, контактная информация, а также цели и задачи трех организаций, которые обратились в Комитет с просьбой об аккредитации в качестве наблюдателей ad hoc на нынешней и будущих сессиях Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/47/3: Участие коренных и местных общин: добровольный фонд

4. В 2005 году Генеральная Ассамблея ВОИС учредила Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин. Это решение было принято на основании документа WO/GA/32/6, в который впоследствии, в сентябре 2010 года, Генеральная Ассамблея ВОИС внесла изменения; в указанном документе изложены цели и принципы деятельности Фонда. В документе к текущей сессии содержится информация о назначении Консультативного совета Фонда и инициированной Секретариатом кампании по мобилизации средств. Соответствующая информационная записка с подробными сведениями о полученных взносах и бенефициарах распространяется параллельно под номером WIPO/GRTKF/IC/47/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/47/4: Охрана традиционных знаний: проект статей

5. Комитет на своей сорок шестой сессии, состоявшейся 27 февраля – 3 марта 2023 года, выработал на основе документа WIPO/GRTKF/IC/46/4 новый текст «Охрана традиционных знаний: проект статей (пересмотренный текст в редакции координаторов)». Комитет постановил передать этот текст в том виде, какой он приобретет на момент закрытия обсуждения по пункту повестки дня «Традиционные знания/традиционные выражения культуры» 3 марта 2023 года, на рассмотрение сорок седьмой сессии Комитета в соответствии с мандатом МКГР на 2022–2023 годы и программой работы на 2023 год. Этот документ подготовлен к сессии во исполнение соответствующего решения.

WIPO/GRTKF/IC/47/5: Охрана традиционных выражений культуры: проект статей

6. Комитет на своей сорок шестой сессии, состоявшейся 27 февраля – 3 марта 2023 года, выработал на основе документа WIPO/GRTKF/IC/46/5 новый текст «Охрана традиционных выражений культуры: проект статей (пересмотренный текст в редакции координаторов)». Комитет постановил передать этот текст в том виде, какой он приобретет на момент закрытия обсуждения по пункту повестки дня «Традиционные знания/традиционные выражения культуры» 3 марта 2023 года, на рассмотрение сорок седьмой сессии Комитета в соответствии с мандатом МКГР на 2022–2023 годы и программой работы на 2023 год. Этот документ подготовлен к сессии во исполнение соответствующего решения.

WIPO/GRTKF/IC/47/6: Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов

7. На своей сорок третьей сессии, состоявшейся 30 мая – 3 июня 2022 года, Комитет, взяв за основу документ WIPO/GRTKF/IC/43/4, подготовил дополнительный текст («Сводный документ, относящийся к интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам Rev. 2»). Однако государства-члены не сумели достичь консенсуса по вопросу о передаче документа Rev. 2 на рассмотрение сорок седьмой сессии Комитета. Было

решено передать на рассмотрение сорок седьмой сессии Комитета текст, представленный в приложении к документу WIPO/GRTKF/IC/43/4, в соответствии с мандатом Комитета на 2022–2023 годы. Во исполнение данного решения к сессии был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/47/6.

WIPO/GRTKF/IC/47/7: Подготовленный Председателем проект международно-правового документа в области интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

8. В апреле 2019 года г-н Иен Госс, избранный на должность Председателя МКГР на двухлетний период 2018–2019 годов, подготовил текст проекта международно-правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, для рассмотрения МКГР. На своей сороковой сессии Комитет постановил рассматривать текст, подготовленный председателем, в качестве рабочего документа Комитета. Во исполнение данного решения к сорок второй сессии МКГР был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/42/5. Этот документ был вынесен на рассмотрение повторно на сорок третьей сессии Комитета, а также предлагается вниманию текущей сессии под номером WIPO/GRTKF/IC/47/7.

WIPO/GRTKF/IC/47/8: Охрана традиционных знаний: обновленный вариант предварительного анализа пробелов

9. МКГР на своей двенадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 25–29 февраля 2008 года, постановил, что Секретариат ВОИС, учитывая проделанную Комитетом работу, подготовит предварительный анализ пробелов в области охраны традиционных знаний в качестве рабочего документа тринадцатой сессии МКГР. В 2017 году Генеральная Ассамблея ВОИС обратилась к Секретариату с просьбой «уточнить проведенный в 2008 году анализ пробелов существующих режимов охраны ТЗ и ТВК». Во исполнение этого решения к тридцать седьмой сессии Комитета был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/37/6. Этот документ был вынесен на рассмотрение повторно на тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок четвертой, сорок пятой и сорок шестой сессиях Комитета, а также предлагается вниманию текущей сессии под номером WIPO/GRTKF/IC/47/8.

WIPO/GRTKF/IC/47/9: Охрана традиционных выражений культуры: обновленный вариант предварительного анализа пробелов

10. МКГР на своей двенадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 25–29 февраля 2008 года, постановил, что Секретариат ВОИС, учитывая проделанную Комитетом работу, подготовит предварительный анализ пробелов в области охраны традиционных выражений культуры в качестве рабочего документа тринадцатой сессии МКГР. В 2017 году Генеральная Ассамблея ВОИС обратилась к Секретариату с просьбой «уточнить проведенный в 2008 году анализ пробелов существующих режимов охраны ТЗ и ТВК». Во исполнение этого решения к тридцать седьмой сессии Комитета был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/37/7. Этот документ был вынесен на рассмотрение повторно на тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок четвертой, сорок пятой и сорок шестой сессиях Комитета, а также предлагается вниманию текущей сессии под номером WIPO/GRTKF/IC/47/9.

WIPO/GRTKF/IC/47/10: Отчет, содержащий компиляцию материалов о базах данных по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

11. В 2017 году Генеральная Ассамблея ВОИС поручила Секретариату «подготовить отчет (отчеты), содержащий компиляцию и обновленные варианты исследований, предложения и другие материалы об инструментарии и мероприятиях, касающихся баз данных и действующих режимов раскрытия ГР и связанных с ними ТЗ, для выявления имеющихся пробелов». Во исполнение этого решения к тридцать пятой сессии Комитета был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/35/5, а к тридцать шестой, тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок второй, сорок третьей, сорок четвертой, сорок пятой и сорок шестой сессиям этот документ был обновлен. Этот же документ выносится на рассмотрение текущей сессии под номером WIPO/GRTKF/IC/47/10.

WIPO/GRTKF/IC/47/11: Отчет, содержащий компиляцию материалов о режимах раскрытия информации о генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях

12. В 2017 году Генеральная Ассамблея ВОИС поручила Секретариату «подготовить отчет (отчеты), содержащий компиляцию и обновленные варианты исследований, предложения и другие материалы об инструментарии и мероприятиях, касающихся баз данных и действующих режимов раскрытия ГР и связанных с ними ТЗ, для выявления имеющихся пробелов». Во исполнение этого решения к тридцать пятой сессии Комитета был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/35/6, а к тридцать шестой, тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок второй, сорок третьей, сорок четвертой, сорок пятой и сорок шестой сессиям этот документ был обновлен. Этот же документ повторно выносится на рассмотрение текущей сессии под номером WIPO/GRTKF/IC/47/11.

WIPO/GRTKF/IC/47/12: Правовые принципы, касающиеся международного документа

13. На своей сорок пятой сессии Комитет «поручил Секретариату к сорок седьмой сессии обновить и систематизировать ряд документов за предыдущие годы работы МКГР по следующим темам: подходы на основе установления прав/применения мер, взаимосвязь национальных и международных документов, различия между минимальными и максимальными стандартами и возможные варианты правового характера международно-правовых документов». Во исполнение данного решения к сорок шестой сессии МКГР был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/46/10. Этот же документ повторно выносится на рассмотрение текущей сессии под номером WIPO/GRTKF/IC/47/12.

WIPO/GRTKF/IC/47/13: Отчет о проведении дистанционных совещаний в соответствии с решением сорок третьей сессии Комитета

14. На своей сорок третьей сессии Комитет «поручил Секретариату организовать дополнительные специальные совещания экспертов в дистанционном формате по вопросу потенциальных требований о раскрытии, а также дистанционный семинар и/или другие технические совещания (в дистанционном режиме) по вопросу информационных систем, реестров и баз данных по генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры до начала сорок седьмой сессии МКГР и представить Комитету письменные отчеты об этих мероприятиях. [...] Что касается информационных систем, реестров и баз данных по генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, Секретариату

предлагается организовать онлайн-опрос, в котором – по желанию – могут принять участие государства-члены и аккредитованные наблюдатели». Во исполнение данных решений в настоящем документе представлен фактологический отчет об этих трех дистанционных совещаниях.

WIPO/GRTKF/IC/47/14: Охрана традиционных знаний: проект статей

15. В преддверии работы Комитета на его сорок седьмой сессии и с учетом любых решений, которые могут быть приняты Комитетом по пункту 5 повестки дня, данный документ будет представлять собой текст по традиционным знаниям, разработанный Комитетом в ходе его сорок седьмой сессии. Он будет представлен Комитету для оценки прогресса, достигнутого в рамках его мандата 2022–2023 годы и программой работы на 2023 год.

WIPO/GRTKF/IC/47/15: Охрана традиционных выражений культуры: проект статей

16. В преддверии работы Комитета на его сорок седьмой сессии и с учетом любых решений, которые могут быть приняты Комитетом по пункту 5 повестки дня, данный документ будет представлять собой текст по традиционным выражениям культуры, разработанный Комитетом в ходе его сорок седьмой сессии. Он будет представлен Комитету для оценки прогресса, достигнутого в рамках его мандата 2022–2023 годы и программой работы на 2023 год.

WIPO/GRTKF/IC/47/16: Отчет о международном симпозиуме по интеллектуальной собственности, традиционным знаниям и генетическим ресурсам

17. Данный документ, содержащий отчет о международном симпозиуме по интеллектуальной собственности, традиционным знаниям и генетическим ресурсам, который состоялся 28 и 29 ноября 2022 года и был организован совместно Китайской национальной администрацией интеллектуальной собственности и Всемирной организацией интеллектуальной собственности, представила делегация Китая.

WIPO/GRTKF/IC/47/17: Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

18. На двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 года, делегации Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки внесли на рассмотрение совместную рекомендацию об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Это предложение было представлено в документе WIPO/GRTKF/IC/23/7. Совместная рекомендация с рядом уточнений была повторно вынесена на рассмотрение в качестве рабочего документа текущей сессии делегациями Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки.

WIPO/GRTKF/IC/47/18: Традиционные выражения культуры: дискуссионный документ

19. На тридцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2017 года, делегация Соединенных Штатов Америки внесла на рассмотрение дискуссионный документ,

посвященный традиционным выражениям культуры. Он был представлен Комитету под номером WIPO/GRTKF/IC/33/5. Делегация Соединенных Штатов Америки вновь вынесла этот материал с рядом уточнений на рассмотрение в качестве рабочего документа сороковой сессии МКГР и повторно предложила рассмотреть данный документ на текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/47/19: Примеры традиционных знаний, рассматриваемые с целью активизации обсуждения на предмет охраноспособности различных объектов

20. На тридцать второй сессии МКГР, состоявшейся в ноябре 2016 года, делегация Соединенных Штатов Америки внесла на рассмотрение документ с указанием примеров традиционных знаний, рассматриваемых с целью активизации обсуждения на предмет охраноспособности объектов. Этот документ был представлен Комитету под индексом WIPO/GRTKF/IC/32/10. Делегация Соединенных Штатов Америки вновь вынесла этот документ на рассмотрение в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/47/20: Обновление списка неправительственных организаций, аккредитованных в качестве наблюдателей при Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

21. На своей сорок пятой сессии Комитет согласовал подход, содержащийся в документе WIPO/GRTKF/IC/45/2 под названием «Обновление списка неправительственных организаций, аккредитованных в качестве наблюдателей ad hoc при Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору». В документе WIPO/GRTKF/IC/47/20 представлена обновленная информация о результатах деятельности по обновлению списка наблюдателей ad hoc при МКГР.

WIPO/GRTKF/IC/47/21: Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

22. На двадцатой сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2012 года, делегации Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки внесли на рассмотрение совместную рекомендацию по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям. Эта рекомендация была представлена в документе WIPO/GRTKF/IC/20/9 Rev. Совместная рекомендация была повторно вынесена на рассмотрение в качестве рабочего документа текущей сессии делегациями Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки.

II. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ К СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

WIPO/GRTKF/IC/47/INF/1: Список участников

23. Проект списка участников будет распространен в ходе сорок седьмой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/47/INF/2 Rev.: Резюме документов

24. Настоящий документ подготовлен в качестве неофициального руководства по документации Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/47/INF/3 Rev.: Проект программы сорок седьмой сессии

25. В соответствии с поручением Комитета, сформулированным на его десятой сессии, в указанном документе представлена предлагаемая программа работы и ориентировочные сроки рассмотрения каждого пункта повестки дня. Данный проект является ориентировочным: фактическая организация работы Комитета будет определяться Председателем и членами Комитета в соответствии с правилами процедуры.

WIPO/GRTKF/IC/47/INF/4: Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин: информационная записка о взносах и заявлениях об оказании финансовой поддержки

26. В указанном документе содержится информация о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин, обязательная для представления Комитету. Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС на тридцать второй сессии и впоследствии уточнен этим же органом в сентябре 2010 года. В частности, в документе, подготовленном к текущей сессии, содержится информация о полученных взносах и обязательствах, а также о фактической финансовой поддержке, предоставленной представителям аккредитованных коренных и местных общин.

WIPO/GRTKF/IC/47/INF/5: Информационная записка для дискуссионной группы местных и коренных общин

27. Во исполнение решения Комитета, принятого на его седьмой сессии, каждая сессия МКГР открывается заседанием дискуссионной группы под председательством члена одной из коренных общин. Такие заседания предваряли работу предшествующих 38 сессий Комитета. Каждый раз представители коренных и местных общин выступали с презентациями по определенной конкретной теме, связанной с переговорами в рамках МКГР. В документе, подготовленном к текущей сессии, изложены предлагаемые практические аспекты организации заседания дискуссионной группы в рамках сорок седьмой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/47/INF/7: Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры

28. МКГР на своей девятнадцатой сессии «предложил Секретариату обновить глоссарии, содержащиеся в документах WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных выражений культуры»), WIPO/GRTKG/IC/19/INF/8 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных знаний») и WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов»), свести их в один документ и опубликовать этот глоссарий в

качестве информационного документа к следующей сессии Комитета». В документе, подготовленном к текущей сессии, представлена уже известная Комитету версия сводного глоссария.

WIPO/GRTKF/IC/47/INF/8: Обновленный отчет о технической экспертизе проектов документов ВОИС, посвященных генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, по ключевым вопросам, касающимся интеллектуальной собственности, в контексте прав человека, принадлежащих коренным народам

29. На своей сороковой сессии Комитет просил Секретариат поручить, в рамках имеющихся ресурсов, эксперту из числа представителей коренных народов подготовить обновленный Отчет о технической экспертизе проектов документов ВОИС, посвященных генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, по ключевым вопросам, касающимся интеллектуальной собственности («Отчет о технической экспертизе»), впервые представленный Комитету на его двадцать девятой сессии в качестве информационного документа. Подготовкой обновленного отчета о технической экспертизе было поручено заняться г-же Неве Коллингс, директору Совета Управления жилищного обустройства аборигенов Нового Южного Уэльса при Департаменте семейных и муниципальных услуг Австралии, и г-ну Элифурахе Лалтаика, старшему преподавателю и руководителю Отдела научных исследований Университета Тумаини (г. Макумира, Объединенная Республика Танзания). В документе к текущей сессии представлена обновленная редакция отчета о технической экспертизе.

WIPO/GRTKF/IC/47/INF/9: Отчет о практическом семинаре для экспертов, представляющих коренные народы, по вопросам интеллектуальной собственности, генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры

30. Практический семинар для экспертов, представляющих коренные народы, по вопросам интеллектуальной собственности, генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры состоялся 22–24 февраля 2023 года в Женеве, Швейцария. Эксперты определили и обсудили основные правовые, политические и технические вопросы, а также сделали комментарии по этим ключевым вопросам и конкретные предложения по текстам, где это было уместно. Данный документ представляет собой отчет о дискуссиях, состоявшихся в ходе семинара.

[Конец документа]